

УРОК 11. Уровень III.

Ascolti questa conversazione.

Che bella casa! Penso che è veramente un bel appartamento.

Grazie Alessandra! È molto gentile, come sempre.

Da quanto tempo abita qui?

Dal mese scorso.

E c'è anche un giardino?

Sì, c'è un piccolo giardino sul retro della casa. Guardi, è lì.

Un piccolo giardino va bene. Così non c'è troppo lavoro per Lei.

Sì, e poi non mi piacerebbe affatto un giardino troppo grande.

E mi dica, dov'è la Sua macchina?

È parcheggiata davanti alla casa. C'è abbastanza posto in strada.

В этой беседе Вы услышали «così», что означает «таким образом» и «non mi piacerebbe», означающее «я не хотел бы».

Ascolti la conversazione ancora una volta.

Che bella casa! Penso che è veramente un bel appartamento.

Grazie Alessandra! È molto gentile, come sempre.

Da quanto tempo abita qui?

Dal mese scorso.

E c'è anche un giardino?

Sì, c'è un piccolo giardino sul retro della casa. Guardi, è lì.

Un piccolo giardino va bene. Così non c'è troppo lavoro per Lei.

Sì, e poi non mi piacerebbe affatto un giardino troppo grande.

E mi dica, dov'è la Sua macchina?

È parcheggiata davanti alla casa. C'è abbastanza posto in strada.

Предположим, что Вы навещаете свою подругу в ее новой квартире. Как Вы спросите ее: «Как давно ты здесь живешь?»

Da quanto tempo abiti qui?

Risponda: **С** прошлого месяца.
Dal mese scorso.

Dica: **Здесь много места.**

C'è molto posto qui.

Да, эта квартира довольно большая.

Sì, quest'appartamento è piuttosto grande.

Сзади – большой сад.

Sul retro c'è un grande giardino.

Domandi alla sua amica –

Спросите свою подругу...

Domandi alla sua amica:

Но где твоя красивая машина?

Ma dov'è la tua bella macchina?

Risponda: **Ты ее не увидел?**

Non l'hai vista?

Она показывает за окно и говорит:

Вот она!

Eccola!

Моя машина припаркована перед домом.

La mia macchina è parcheggiata davanti alla casa.

Сзади нет места для машины.

Sul retro non c'è posto per una macchina.

Также рядом с домом есть немного места.

Anche accanto alla casa c'è un po' di posto.

Dica: **Я хотел сказать, что хотел бы...**

Volevo dire che vorrei...

прогуляться.

fare una passeggiata.

Volevo dire che vorrei fare una passeggiata.

Dica: **Ты? Хотел прогуляться?**

Tu, volevi fare una passeggiata?

Не может быть!

Non è possibile!

Dica: **Я хотел купить билеты...**

Volevo comprare i biglietti...

на концерт сегодня вечером.

per il concerto di questa sera.

Я не смог купить билеты вчера.
Non ho potuto comprare i biglietti ieri.

Я не смог купить их вчера.
Non li ho potuti comprare ieri.

Вы слышали разницу? Запомните, что «ho potuto» меняется на «li ho potuti».

Dica ancora una volta:

Я не смог их купить вчера.
Non li ho potuti comprare ieri.

Adesso dica:

Я не смог купить билеты вчера,
Non ho potuto comprare i biglietti ieri,

...потому что у меня не было кредитной карты.
perché non avevo la carta di credito.

У тебя не было кредитной карты? Не может быть!
Tu non avevi la carta di credito? Non è possibile!

Сегодня я смогу оплатить билеты...
Oggi posso pagare i biglietti...

кредитной картой.
con la carta di credito.

Они принимают кредитные карты за концерт?
Accettano le carte di credito per il concerto?

Думаю, да.
Credo di sì.

Они принимают кредитные карты.
Accettano le carte di credito.

Я заказал билеты вчера.
Ho prenotato i biglietti ieri.

И я смогу их оплатить сегодня.
E li posso pagare oggi.

А потом мы сможем пойти в парк.
Ripeta la parola per «парк» – «parco». il parco; parco

Dica: **А потом мы можем пойти в парк.**
E poi possiamo andare al parco.

Adesso ecco come si dice «в парке».
Ripeta «nel parco».

Мы действительно должны пойти пешком.
Dovremmo veramente andare a piedi.

Risponda:

Мы можем там погулять сейчас.
Possiamo fare una passeggiata lì adesso.

Domandi alla sua amica:

Ты бы хотела погулять в парке?
Vorresti fare una passeggiata nel parco?

Охотно.
Volentieri.

Ваша подруга говорит: Но сначала – у меня есть для тебя книга.
Ma prima ho un libro per té.

Dica: **Ты хотела показать мне книгу...**
Mi volevi far vedere un libro...

книгу об Италии?
un libro sull'Italia?

Dica: **Да, она там, на столе.**
Sì, è lì sul tavolo.

Это действительно хорошая книга.
Questo è veramente un buon libro.

Я купила ее в прошлом месяце.
L'ho comprato il mese scorso.

Lei ricorda come si dice «читать»?
leggere

La Sua amica domanda:

«Ты хотел бы ее почитать?».
(**Будьте внимательны к порядку слов**)
Lo vorresti leggere?

Dica: **Да, с удовольствием, спасибо!**
Sì, con piacere, grazie.

Dica: **Выпьем кофе?**
Prendiamo del caffè?

А потом мы сможем почитать книгу вместе.
E poi possiamo leggere il libro insieme.

Prendiamo del caffè? E poi possiamo leggere il libro insieme.

А затем мы можем прогуляться.
E dopo possiamo fare una passeggiata.

Предположим, что вы уже выпили кофе, и теперь готовы погулять.
Скажите: Чтобы пойти в парк...
Per andare al parco...

пойдем (Вы скажете «возьмем») этой улицей.
prendiamo questa strada.

Чтобы пойти в парк, пойдем направо.
Per andare al parco andiamo a destra.

Dica: **Нам следует сначала купить билеты.**
Dovremmo comprare i biglietti prima.

И потом, парк недалеко.
E poi il parco non è lontano.

Dica: **И это прекрасная прогулка.**
Ed è una bella passeggiata.

Теперь представьте, что Вы – женщина и собираетесь навестить своего итальянского знакомого в Риме.
Adesso immagini di andare a trovare un conoscente italiano a Roma.

Он предлагает посетить музей.
Ecco come si dice «музей».
Ascolti e ripeta: il museo; museo; il museo.

Domandi: **Пойдем / Сходим в музей?**
Andiamo al museo?
il museo
Andiamo al museo?

Сколько у нас времени?
Quanto tempo abbiamo?

Il Suo conoscente risponde:
Думаю, что у нас достаточно времени.
Credo che abbiamo abbastanza tempo.

Который сейчас час?
Che ora è adesso?

Ecco come si dice **«Сейчас час тридцать / половина второго».**

Ascolti e ripeta: «È l'una e mezza».

Буквально Вы говорите: «час и половина».
Скажите: «Половина второго».
L'una e mezza

Сейчас половина второго.
È l'una e mezza.

Domandi:
До которого часа открыт музей?
Fino a che ora è aperto il museo?
Il museo è aperto fino a che ora?

Risponda: **«Полшестого».**
Le cinque e mezza.

Come si dice: **«До половины шестого»?**
Fino alle cinque e mezza.

Летом музей открыт...
In estate il museo è aperto...

до половины шестого.
fino alle cinque e mezza.

Domandi: **«До половины шестого?»**
Fino alle cinque e mezza?

Совершенно верно.
Ascolti e ripeta: «Esatto».

Dica: **«Совершенно верно» / «Правильно».**
Esatto.

Dica: **«Мы можем пойти в ресторан после».**
Possiamo andare al ristorante dopo.

Dica: **Да, хорошо.**
Sì, va bene.

Вы хотите спросить: «Пойдем в музей?»
Ascolti solamente: Si va al museo?

Частица «si» перед глаголом используется для образования безличной формы. В данном случае

«si va» обозначает разговорную фразу
«Идем / Пойдем».

Теперь попробуйте спросить:
«Пойдем в музей?»
Si va al museo?

Adesso provi a dire: **«Погоуляем...»**
Si fa una passeggiata...

Provi a dire: **в саду музея?**
nel giardino del museo?

Перед музеем есть сад...
C'è un giardino davanti al museo...

и позади.
e sul retro.

Погоуляем в саду музея?
Si fa una passeggiata nel giardino del museo?

Во время прогулки Ваша знакомая спрашивает: «Вы работаете завтра?»

Lavora domani?

Risponda: **«Да, в половине восьмого».**
Sì, alle sette e mezza.

В половине восьмого я иду в офис.
Alle sette e mezza vado in ufficio.

В десять тридцать...
Alle dieci e mezza ...

В десять тридцать у меня встреча.
Alle dieci e mezza ho una riunione.

Lei ricorda come si dice **«полдень»?**
Mezzogiorno.

В половине первого я иду на обед.
A mezzogiorno e mezza vado a pranzo.

Il Suo amico dice: **«Да, верно».**
Sì, esatto.

Вы идете обедать со мной.
Viene a pranzare con me.

Dica: **«Да, завтра мы обедаем вместе».**
Sì, domani pranziamo insieme.

Lei ricorda come si dice **«с двух»?**
Dalle due.

Adesso dica: **«А потом с половины третьего до половины пятого...»**
E poi dalle due e mezza alle quattro e mezza...

я возвращаюсь в офис, чтобы написать несколько писем.
ritorno in ufficio a scrivere alcune lettere.

А затем, в половине шестого, я возвращаюсь домой.
E dopo alle cinque e mezza ritorno a casa.

В котором часу Вы возвращаетесь домой?
A che ora ritorna a casa?

В пять тридцать?
Alle cinque e mezza?

Il Suo conoscente risponde:
«Нет, я работаю до шести часов».
No, lavoro fino alle sei.

А после я не возвращаюсь сразу же домой.
E dopo non ritorno subito a casa.

Иногда я гуляю...
Qualche volta faccio una passeggiata...

в саду музея.
nel giardino del museo.

А потом возвращаюсь домой.
E poi ritorno a casa.

Ваша знакомая спрашивает: Вы придете ко мне поужинать?
Viene a cenare da me?

Пойдемте вместе домой поужинать (Вы скажете «на ужин»)?

Si va a casa insieme per cena?

Хорошо, или пойдём вместе в музей.
D'accordo, o si va al museo insieme.

Предположим, Вы приехали во Флоренцию и хотите посетить музей.

Скажите прохожему: «Простите, синьор...»

Mi scusi signore...

Sì, La posso aiutare?

Какой дорогой можно пройти в музей?

Quale la strada per andare al museo?

Vada lì, a destra.

Музей далеко?

È lontano il museo?

No, non è troppo lontano, a mezzo kilometro da qui.

Вы знаете...? (Помните, что Вы спрашиваете информацию)

Sa...?

До которого часа открыт музей?

Fino a che ora è aperto il museo?

Il museo fino a che ora è aperto?

In estate il museo è aperto fino alle sei e mezza.

Dica: **Большое спасибо.**

Grazie mille.

Faccia a presto! Il museo chiude fra un'ora.

Он сказал: Поторопитесь! Музей закрывается через полчаса.

Это конец 11-го урока.